

ADONIS

Installation Instructions



ISTRUZIONI INSTALLAZIONE

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle specifiche del prodotto in seguito a eventuali miglioramenti tecnici.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before use. We reserve the right to modify the product specifications as a result of technical improvements.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Wir behalten uns das Recht vor, Produktspezifikationen aufgrund technischer Verbesserungen zu ändern.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit en cas d'améliorations techniques.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Lea atentamente estas instrucciones antes de su uso. Nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones del producto como resultado de mejoras técnicas.

LINEE GUIDA PER L'USO E LA SICUREZZA ELETTRICA

I nostri prodotti sono progettati esclusivamente per un uso interno.

Tutte le connessioni elettriche, così come eventuali interventi elettrici successivi, devono essere eseguiti da un elettricista qualificato che rispetti rigorosamente le norme nazionali applicabili e le normative elettriche vigenti. Qualora il cavo flessibile esterno o il cavo di questo apparecchio subiscano danni, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore, da un suo centro assistenza o da altro personale tecnico qualificato al fine di evitare ogni possibile pericolo.

INDOOR USAGE AND ELECTRICAL SAFETY GUIDELINES

Our products are designed for indoor use only. All electrical connections, as well as any subsequent electrical interventions, must be carried out by a qualified electrician who adheres strictly to the applicable national standards and prevailing electrical regulations. Should the external flexible cable or cord of this appliance sustain any damage, it must be replaced exclusively by the manufacturer, an authorized service agent, or other qualified technical personnel to avoid any possible danger.

RICHTLINIEN FÜR DIE NUTZUNG IN INNENRÄUMEN UND ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Unsere Produkte sind ausschließlich für die Nutzung in Innenräumen konzipiert.

Alle elektrischen Anschlüsse sowie etwaige nachfolgende elektrische Eingriffe müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden, der sich strikt an die geltenden nationalen Standards und die aktuellen elektrischen Vorschriften hält.

Sollte das externe flexible Kabel oder die Leitung dieses Geräts beschädigt werden, muss es ausschließlich vom Hersteller, einem autorisierten Servicemitarbeiter oder anderem qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um jede mögliche Gefahr zu vermeiden.

DIRECTIVES D'UTILISATION EN INTÉRIEUR ET DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

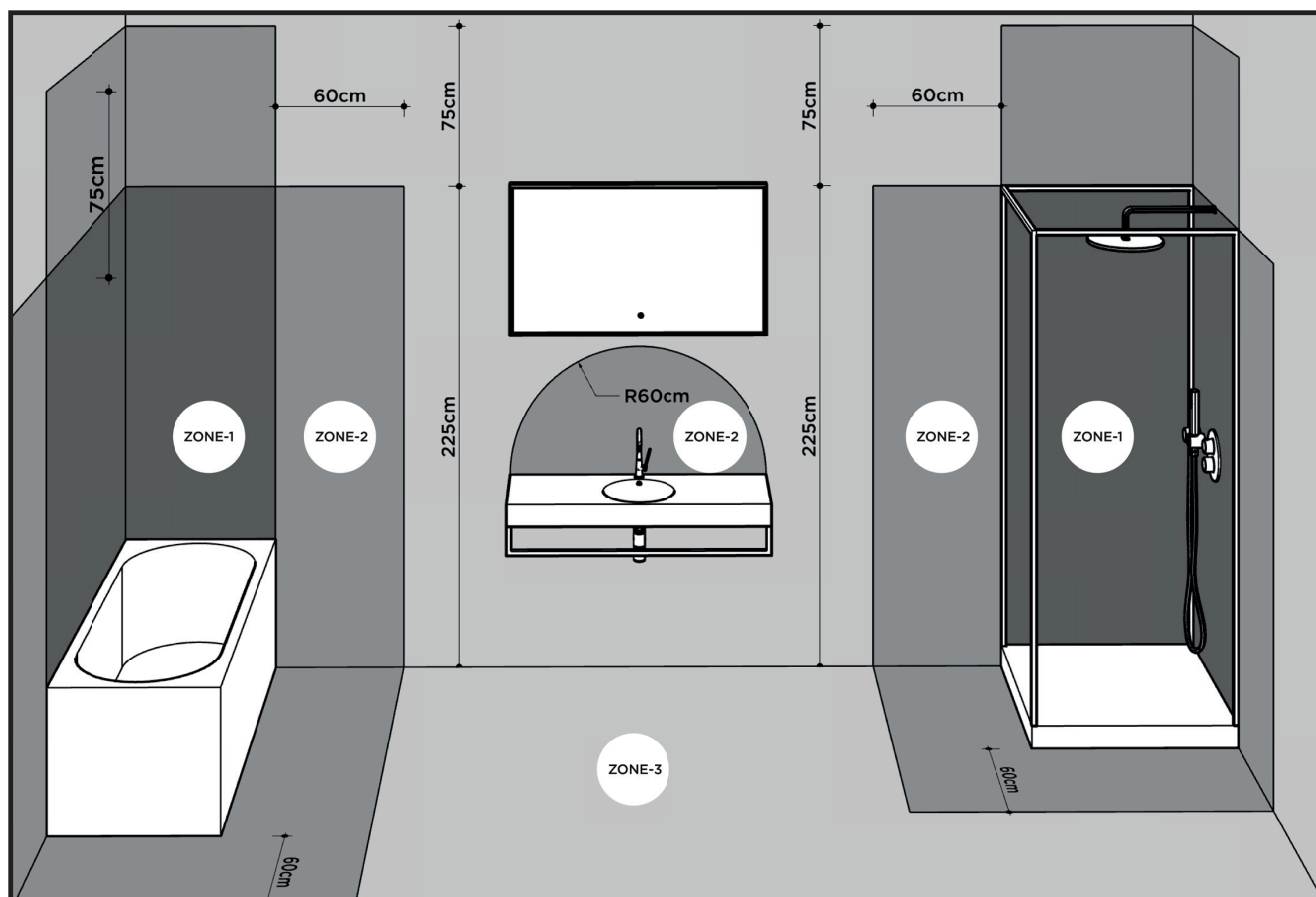
Nos produits sont conçus pour un usage en intérieur uniquement.

Tous les raccordements électriques ainsi que toute intervention électrique ultérieure doivent être réalisés par un électricien qualifié, respectant strictement les normes nationales applicables et les règlements électriques en vigueur. Si le câble flexible externe ou le cordon de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, un agent de service autorisé ou d'autres personnels techniques qualifiés afin d'éviter tout danger possible.

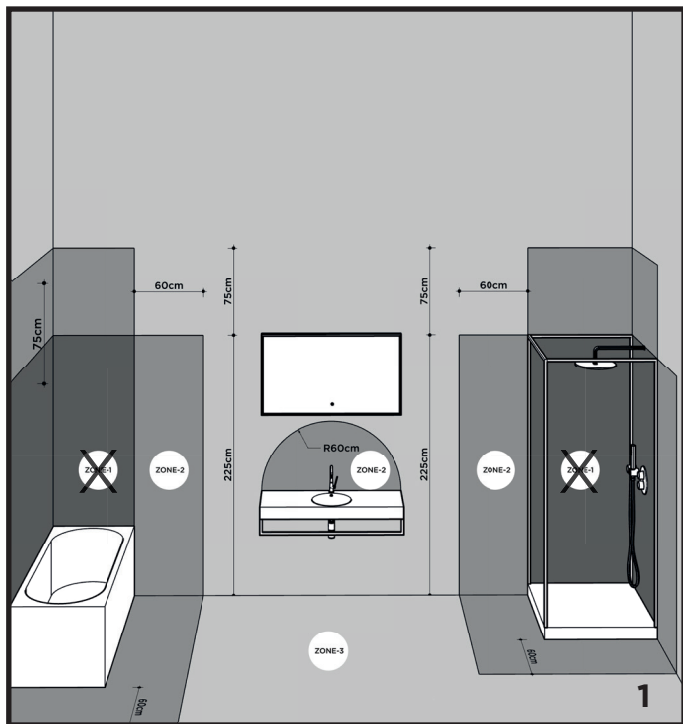
DIRECTRICES PARA EL USO Y LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

Nuestros productos están diseñados exclusivamente para uso interno.

Todas las conexiones eléctricas, así como cualquier intervención eléctrica posterior, deben ser realizadas por un electricista cualificado que cumpla estrictamente con las normativas nacionales aplicables y las normativas eléctricas vigentes. Si el cable flexible externo o el cable de este dispositivo sufren daños, deben ser reemplazados exclusivamente por el fabricante, su centro de asistencia o personal técnico cualificado para evitar cualquier posible peligro.



ZONA - 1	ZONA - 2	ZONA ESTERNA - 3
Si riferisce alla zona sopra la vasca o la doccia, fino ad un'altezza di 2,25 metri. Il minimo grado di protezione richiesto è IPX5.	Copre un'area di 0,6 metri di larghezza immediatamente accanto e tutto intorno alla 'Zona 1'. I lavabi devono essere considerati anch'essi come 'Zona 2'. Il minimo grado di protezione richiesto qui è IPX4.	Non presenta requisiti particolari, a meno che non si preveda l'uso di getti d'acqua per la pulizia.
ZONE - 1	ZONE - 2	OUTSIDE ZONE - 3
Refers to the area above the bath or the shower, up to a height of 2.25 meters. The minimum rating required here is IPX5.	Covers an area of 0.6 meters wide immediately next to, and all around "Zone 1". Washbasins should also be treated as "Zone 2". The minimum rating required here is IPX4.	Has no special requirements, unless water jets are likely to be used for cleaning purposes.
ZONE - 1	ZONE - 2	AUSSENBEREICH - 3
Bezieht sich auf den Bereich über der Badewanne oder der Dusche, bis zu einer Höhe von 2,25 Metern. Die hier erforderliche Mindestbewertung ist IPX5.	Deckt einen Bereich von 0,6 Metern Breite unmittelbar neben und rund um „Zone 1“ ab. Auch Waschbecken sollten als „Zone 2“ behandelt werden. Die hier erforderliche Mindestschutzklasse ist IPX4.	Hat keine besonderen Anforderungen, es sei denn, Wasserstrahlen werden wahrscheinlich zu Reinigungszwecken verwendet.
ZONA - 1	ZONA - 2	ZONE EXTÉRIEURE - 3
Désigne la zone au-dessus de la baignoire ou de la douche, jusqu'à une hauteur de 2,25 mètres. La note minimale requise ici est IPX5.	Couvre une zone de 0,6 mètre de large immédiatement à côté et tout autour de la 'Zone 1'. Les lavabos doivent également être considérés comme 'Zone 2'. La note minimale requise ici est IPX4.	N'a pas d'exigences spéciales, à moins que des jets d'eau ne soient susceptibles d'être utilisés à des fins de nettoyage.
ZONE - 1	ZONE - 2	ZONA EXTERNA - 3
Se refiere a la zona sobre la bañera o la ducha, hasta una altura de 2,25 metros. El mínimo grado de protección requerido es IPX5.	Cubre un área de 0,6 metros de ancho inmediatamente junto y alrededor de la 'Zona 1'. Los lavabos también deben considerarse como 'Zona 2'. El grado mínimo de protección requerido aquí es IPX4.	No presenta requisitos particulares, a menos que se prevea el uso de chorros de agua para la limpieza.



1

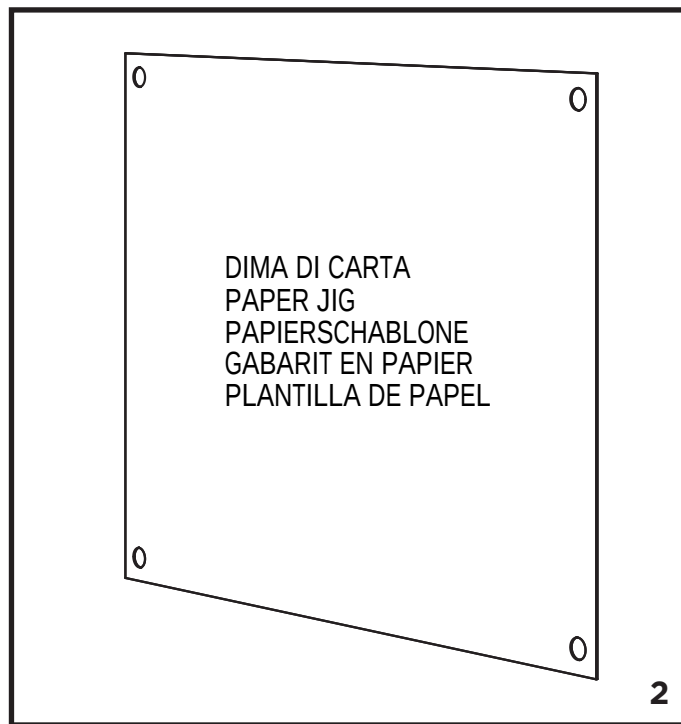
Individuare una posizione che non si trovi nella 'Zona 1', come rappresentato.

Identify a position which does not fall into "Zone 1" as shown.

Identifizieren Sie eine Position, die nicht in die „Zone 1“ fällt, wie gezeigt.

Identifiez une position qui ne tombe pas dans la 'Zone 1' comme indiqué.

Localice una posición que no se encuentre en la 'Zona 1', como se muestra.



2

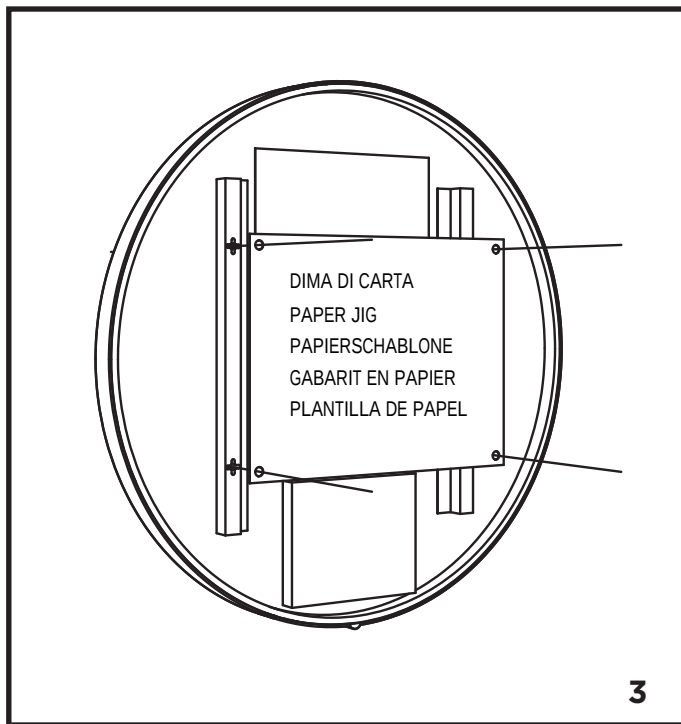
Per facilitare l'installazione abbiamo incluso una dima di carta per praticare i fori sulla parete.

To streamline installation, we have included a paper template in order to accurately position and drill holes in the wall.

Um die Installation zu vereinfachen, haben wir eine Papierschablone beigefügt, um die Löcher in der Wand präzise zu positionieren und zu bohren.

Pour simplifier l'installation, nous avons inclus un gabarit en papier afin de positionner et de percer précisément les trous dans le mur.

Para facilitar la instalación, hemos incluido una plantilla de papel para realizar los agujeros en la pared.



3

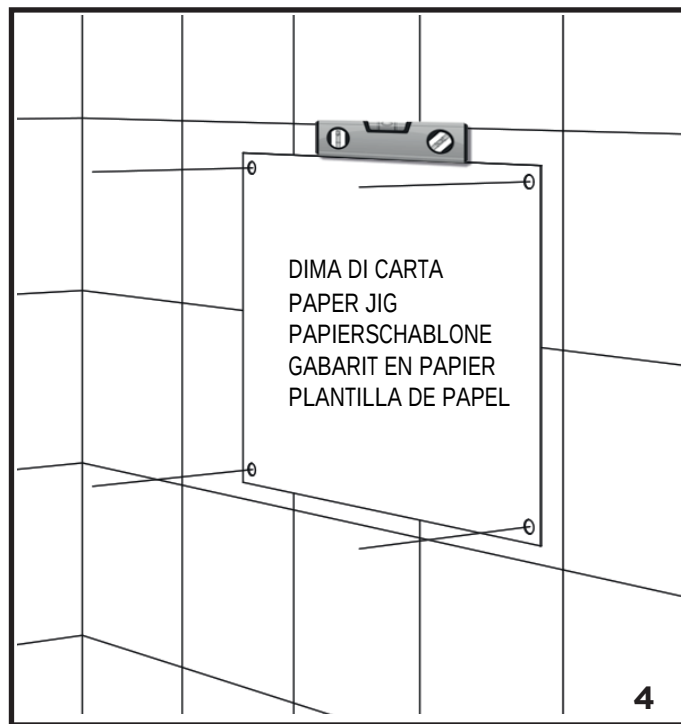
Aprire la dima di carta e applicarla sul retro dello specchio per assicurarsi che i fori corrispondano.

Open the paper template and apply it to the back of the mirror to ensure that the holes align correctly.

Öffnen Sie die Papierschablone und bringen Sie sie auf der Rückseite des Spiegels an, um sicherzustellen, dass die Löcher korrekt ausgerichtet sind.

Ouvrez le gabarit en papier et appliquez-le à l'arrière du miroir pour vous assurer que les trous sont correctement alignés.

Abra la plantilla de papel y aplíquela en la parte posterior del espejo para asegurarse de que los agujeros coincidan.



4

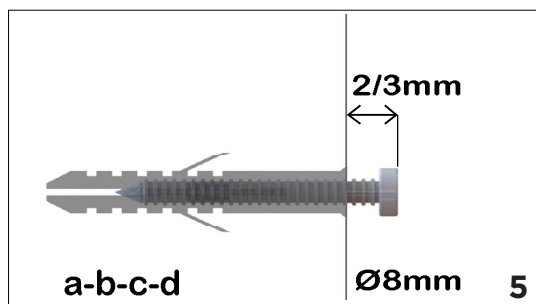
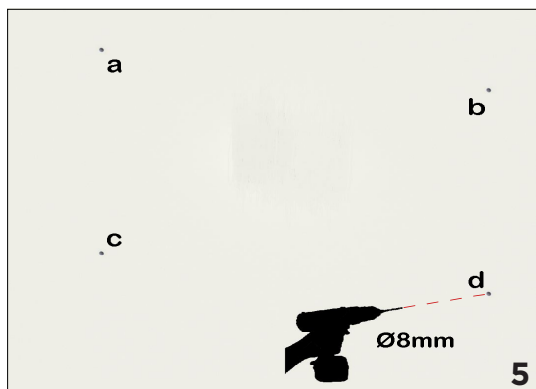
Attaccare la dima di carta alla parete, tenendo conto della posizione dei fori di montaggio e del bordo dello specchio. Utilizzare una bolla per posizionare il modello in modo che sia perfettamente a livello.

Attach the paper template to the wall, taking into account the position of the mounting holes and the edge of the mirror. Using a level, position the template to ensure it is perfectly horizontal.

Befestigen Sie die Papierschablone an der Wand, wobei Sie die Position der Montageschrauben und den Rand des Spiegels berücksichtigen. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um die Schablone so auszurichten, dass sie perfekt waagerecht ist.

Fixez le gabarit en papier au mur, en tenant compte de la position des trous de montage et du bord du miroir. Utilisez un niveau à bulle pour positionner le gabarit de manière à ce qu'il soit parfaitement horizontal.

Pegue la plantilla de papel a la pared, teniendo en cuenta la posición de los agujeros de montaje y el borde del espejo. Use un nivel para colocar la plantilla de manera que esté perfectamente nivelada.



5

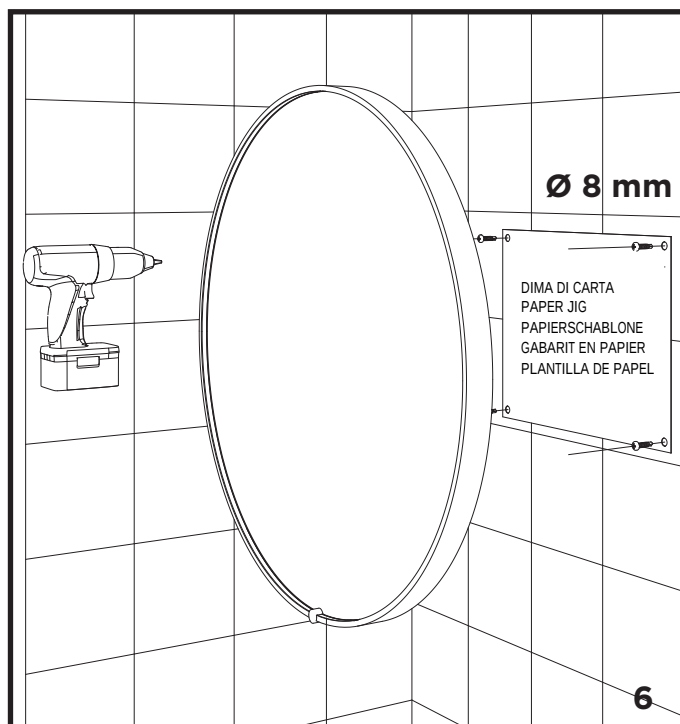
Verificare che non ci siano tubi dell'acqua o cavi elettrici dietro i punti di fissaggio.

Ensure that there are no water pipes or electrical cables behind the mounting points.

Stellen Sie sicher, dass sich hinter den Befestigungspunkten keine Wasserrohre oder elektrischen Kabel befinden.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de tuyaux d'eau ou de câbles électriques derrière les points de fixation.

Verifique que no haya tuberías de agua ni cables eléctricos detrás de los puntos de fijación.



6

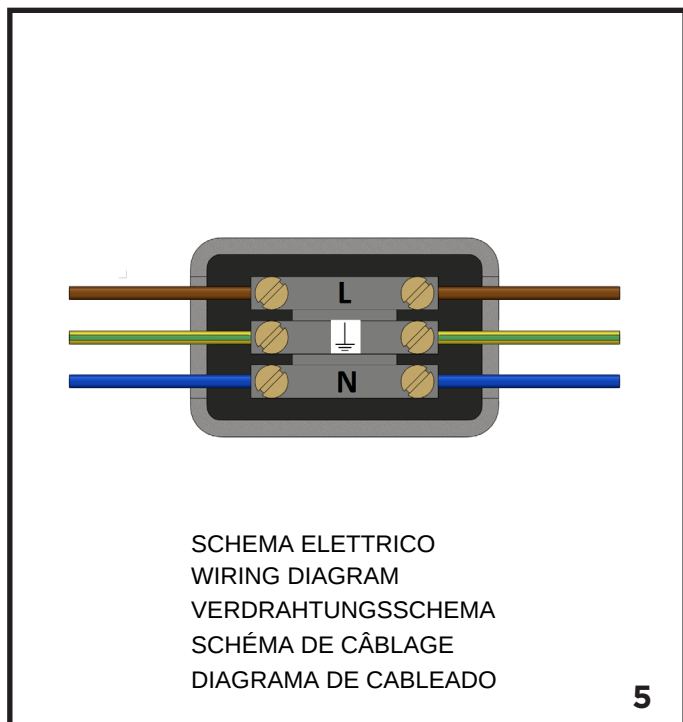
Forare e inserire i tasselli appropriati in base al tipo di parete su cui verrà fissato lo specchio (per montanti in legno, è sufficiente avvitare).

Drill and insert the appropriate anchors based on the type of wall where the mirror will be mounted (for wooden studs, simply screw in).

Bohrlöcher und die geeigneten Dübel entsprechend der Art der Wand einsetzen, an der der Spiegel montiert werden soll (bei Holzständern einfach einschrauben).

Percez et insérez les chevilles appropriées en fonction du type de mur sur lequel le miroir sera fixé (pour des montants en bois, il suffit de visser).

Perfore e inserte los tacos apropiados según el tipo de pared en la que se fijará el espejo (para montantes de madera, basta con atornillar).



5

5

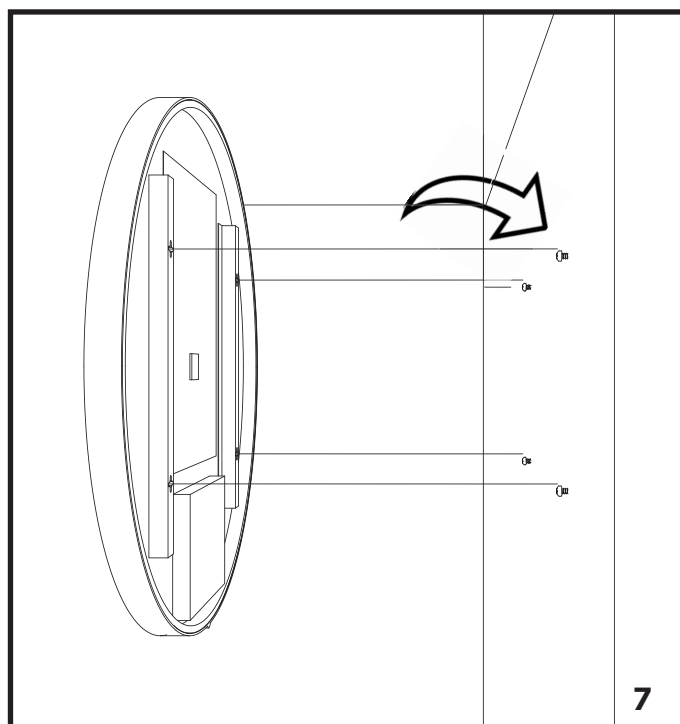
Collegare il cavo di alimentazione dello specchio a una scatola di derivazione con grado di protezione IP44 (non inclusa), installabile all'interno della parete o in un punto qualsiasi dietro lo specchio.

Connect the mirror's power cable to a junction box with IP44 protection rating (not included), which can be installed either inside the wall or at any location behind the mirror.

Schließen Sie das Stromkabel des Spiegels an eine Anschlussdose mit Schutzart IP44 (nicht enthalten) an, die entweder in der Wand oder an einer beliebigen Stelle hinter dem Spiegel installiert werden kann.

Raccordez le câble d'alimentation du miroir à une boîte de dérivation avec indice de protection IP44 (non incluse), pouvant être installée dans le mur ou à tout emplacement derrière le miroir.

Conecte el cable de alimentación del espejo a una caja de conexiones con clasificación IP44 (no incluida), que puede instalarse dentro de la pared o en cualquier punto detrás del espejo.



7

7

Appendere lo specchio.

Hang the mirror.

Hängen Sie den Spiegel auf.

Accrochez le miroir.

Colgar el espejo.

MANUALE D'USO

PER ACCENDERE/SPEGNERE:

- Toccare l'interruttore touch posizionato sulla cornice dello specchio.

SELEZIONE DELLE ZONE DI ILLUMINAZIONE:

- Al primo tocco del sensore Touch, si accendono la luce ambientale e la luce frontale.
- Al secondo tocco del sensore Touch, rimane accesa solo la luce ambientale.
- Al terzo tocco del sensore Touch, tutte le luci dello specchio si spengono.

CAMBIO TEMPERATURA COLORE KELVIN:

- Quando lo specchio è acceso, toccare due volte velocemente il sensore touch.
- La temperatura Kelvin della luce cambierà e si potrà scegliere fra tre colori 3000 - 4000 o 6000K (Kelvin).
- Dopo aver impostato la temperatura colore Kelvin desiderata, lo specchio conserverà questa impostazione fintanto che non si deciderà di modificarla.

REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ DELLA LUCE :

- Quando lo specchio è acceso, tenere il dito appoggiato all'interruttore touch. L'intensità della luce varierà dal 10% al 100% e viceversa.
- Una volta impostata l'intensità della luce desiderata, rimuovere il dito. Lo specchio memorizzerà questa impostazione per le prossime accensioni, fintanto che non si deciderà di modificarla.

FUNZIONE ANTIAPPANNAMENTO:

- La funzione antiappannamento si attiva automaticamente quando lo specchio è acceso.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO:

- Evitare di utilizzare abrasivi o solventi per pulire lo specchio.
- Utilizzare un panno morbido e umido.
- Rimuovere l'acqua il prima possibile per prevenire macchie sulla superficie.

VITA UTILE DEL PRODOTTO:

- Alla fine del suo ciclo di vita, affidare il prodotto alla società locale di smaltimento dei rifiuti.

8

USER MANUAL

TO TURN ON/OFF:

- Touch the touch switch located on the mirror frame.

SELECTION OF LIGHTING ZONES:

- At the first touch of the Touch sensor, the ambient and front lights turn on.
- At the second touch of the Touch sensor, only the ambient light remains on.
- At the third touch of the Touch sensor, all mirror lights turn off.

COLOR TEMPERATURE CHANGE (KELVIN):

- When the mirror is on, quickly double-tap the touch sensor.
- The Kelvin temperature of the light will change; you can choose between 3000 - 4000 or 6000K.
- Once the desired Kelvin color temperature is set, the mirror will keep this setting until you decide to change it.

LIGHT INTENSITY ADJUSTMENT:

- When the mirror is on, keep your finger on the touch switch. The light intensity will vary from 10% to 100% and back.
- Once the desired light intensity is set, remove your finger. The mirror will save this setting for future use until you choose to change it.

DEFOGGER FUNCTION:

- The defogger function is automatically activated when the mirror is turned on.

PRODUCT MAINTENANCE:

- Avoid using abrasives or solvents to clean the mirror.
- Use a soft, damp cloth.
- Remove water as soon as possible to prevent stains on the surface.

PRODUCT LIFESPAN:

- At the end of its lifecycle, take the product to the local waste disposal facility.

BENUTZERHANDBUCH

ZUM EIN-/AUSSCHALTEN:

- Berühren Sie den Touch-Schalter am Spiegelrahmen.

AUSWAHL DER BELEUCHTUNGSZONEN:

- Beim ersten Berühren des Touch-Sensors schalten sich Umgebungs- und Frontlicht ein.
- Beim zweiten Berühren bleibt nur das Umgebungslicht an.
- Beim dritten Berühren gehen alle Spiegellichter aus.

FARBTEMPERATURWECHSEL (KELVIN):

- Wenn der Spiegel eingeschaltet ist, tippen Sie schnell zweimal auf den Touch-Sensor.
- Die Lichtfarbe ändert sich; wählbar sind 3000 - 4000 oder 6000K.
- Nach Einstellung bleibt die Farbtemperatur gespeichert, bis Sie sie ändern.

EINSTELLUNG DER LICHTINTENSITÄT:

- Wenn der Spiegel eingeschaltet ist, halten Sie den Finger auf dem Touch-Schalter.
Die Helligkeit variiert von 10 % bis 100 % und zurück.
- Wenn die gewünschte Helligkeit erreicht ist, nehmen Sie den Finger weg.
Die Einstellung bleibt gespeichert, bis Sie sie ändern.

ANTIBESCHLAGFUNKTION:

- Die Antibeschlagfunktion wird automatisch aktiviert, wenn der Spiegel eingeschaltet ist.

PRODUKTPFLEGE:

- Keine Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Ein weiches, feuchtes Tuch benutzen.
- Wasser sofort entfernen, um Flecken zu vermeiden.

LEBENSDAUER DES PRODUKTS:

- Am Ende der Lebensdauer Produkt zur örtlichen Entsorgungsstelle bringen.

9

MANUEL D'UTILISATION

POUR ALLUMER/ÉTEINDRE :

- Touchez l'interrupteur tactile situé sur le cadre du miroir.

SÉLECTION DES ZONES D'ÉCLAIRAGE :

- Au premier toucher du capteur tactile, la lumière d'ambiance et la lumière frontale s'allument.
- Au deuxième toucher, seule la lumière d'ambiance reste allumée.
- Au troisième toucher, toutes les lumières du miroir s'éteignent.

CHANGEMENT DE TEMPÉRATURE DE COULEUR (KELVIN) :

- Lorsque le miroir est allumé, touchez rapidement deux fois le capteur tactile.
- La température de couleur changera ; vous pouvez choisir entre 3000 - 4000 ou 6000K.
- Une fois réglée, la température de couleur restera mémorisée jusqu'à modification.

RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE :

- Lorsque le miroir est allumé, maintenez votre doigt sur l'interrupteur tactile.
L'intensité varie de 10 % à 100 % puis revient.
- Relâchez le doigt une fois l'intensité souhaitée atteinte.
Le miroir sauvegarde ce réglage jusqu'à modification.

FONCTION ANTIBUÉE:

- La fonction antibuée s'active automatiquement lorsque le miroir est allumé.

ENTRETIEN DU PRODUIT :

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Utilisez un chiffon doux et humide.
- Enlevez l'eau dès que possible pour éviter les taches.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT :

- En fin de vie, apportez le produit à un centre de collecte local.

MANUAL DE USO

PARA ENCENDER/APAGAR:

- Toque el interruptor táctil ubicado en el marco del espejo.

SELECCIÓN DE ZONAS DE ILUMINACIÓN:

- Al primer toque del sensor táctil, se encienden la luz ambiental y la luz frontal.
- Al segundo toque, solo permanece encendida la luz ambiental.
- Al tercer toque, todas las luces del espejo se apagan.

CAMBIO DE TEMPERATURA DE COLOR (KELVIN):

- Con el espejo encendido, toque dos veces rápidamente el sensor táctil.
- Cambiará la temperatura Kelvin de la luz; puede elegir entre 3000 - 4000 o 6000K.
- Una vez configurada, la temperatura de color se mantendrá hasta que usted decida cambiarla.

AJUSTE DE INTENSIDAD DE LA LUZ:

- Con el espejo encendido, mantenga el dedo sobre el interruptor táctil.
La intensidad variará del 10 % al 100 % y viceversa.
- Cuando alcance la intensidad deseada, retire el dedo.
El espejo guardará este ajuste hasta que decida cambiarlo.

FUNCIÓN ANTIVAHO:

- La función antivaho se activa automáticamente cuando el espejo está encendido.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:

- No use disolventes ni productos abrasivos.
- Use un paño suave y húmedo.
- Seque el agua lo antes posible para evitar manchas en la superficie.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:

- Al final de su vida útil, lleve el producto al centro de reciclaje local.

	L'apparecchio non è adatto ad essere coperto con materiale termoisolante.	Appliance not suitable for being covered with thermal insulation material.	Gerät nicht zum Sein geeignet mit Wärmedämmung abgedeckt Material.	Appareil non adapté pour être recouvert d'isolant thermique matériel.	El aparato no es adecuado para ser cubierto o instalado en contacto con materiales térmicamente aislantes.
	Non smaltire insieme ai rifiuti domestici in conformità alla direttiva RAEE	Do not dispose with household waste in accordance with the RAEE Directive.	Gemäß der RAEE-Richtlinie nicht über den Hausmüll entsorgen	Ne pas jeter avec les ordures ménagères conformément à la directive DEEE	No desechar junto con los residuos domésticos en cumplimiento con la directiva RAEE.
	Prodotto certificato CE	CE certified product	CE zertifiziertes Produkt	Produit certifié CE	Producto certificado CE.
	Apparecchio per uso esclusivo interno.	Appliance for indoor use only	Gerät nur für den Innenbereich	Appareil à usage intérieur uniquement	Aparato para uso exclusivo en interiores.



Vanità & Casa s.r.l. - Via Cima Manera, 11 - 33081 AVIANO (PN) Italy - T +39 0434 786049 - info@vanitacasa.it - www.vanitacasa.it

© Vanità&Casa

Diritti d'autore:

Nessuna parte di questo documento può essere ristampata o duplicata senza il consenso di Vanità & Casa. Tutte le dimensioni e le misure sono approssimative. Vanità & Casa si riserva il diritto di modificare le specifiche secondo necessità.

© Vanità&Casa

Copyright:

No part of this document may be reprinted or duplicated without Vanità & Casa's consent. All sizes and measurements are approximate. Vanità & Casa reserves the right to alter specifications as necessary.

© Vanità&Casa

Urheberrecht:

Kein Teil dieses Dokuments darf ohne Zustimmung von Vanità & Casa nachgedruckt oder vervielfältigt werden. Alle Größen und Maße sind ungefähre Angaben. Vanità & Casa behält sich das Recht vor, die spezifikationen bei Bedarf zu ändern.

© Vanità&Casa

Droit d'auteur:

Aucune partie de ce document ne peut être réimprimée ou dupliquée sans le consentement de Vanità & Casa. Toutes les tailles et mesures sont approximatives. Vanità & Casa se réserve le droit de modifier les spécifications si nécessaire.

© Vanità&Casa

Derechos de autor:

Ninguna parte de este documento puede ser reimpresa o duplicada sin el consentimiento de Vanità & Casa. Todas las dimensiones y medidas son aproximadas. Vanità & Casa se reserva el derecho de modificar las especificaciones según sea necesario.